

**ACUERDO ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA REPÚBLICA
DE FILIPINAS SOBRE ASISTENCIA ADMINISTRATIVA MUTUA
EN ASUNTOS ADUANEROS**

Los Estados Unidos Mexicanos y la República de Filipinas, en lo sucesivo denominados como las "Partes Contratantes";

CONSIDERANDO que las infracciones en contra de la Legislación Aduanera son perjudiciales para los intereses económicos, fiscales, sociales, culturales y comerciales de sus respectivos países;

CONSCIENTES de la importancia de asegurar la determinación exacta de los impuestos aduaneros recaudados en la importación o exportación de mercancías, a través de la correcta determinación de su clasificación arancelaria, valor y origen, así como el adecuado cumplimiento de las disposiciones sobre prohibiciones, restricciones y controles;

RECONOCIENDO la importancia de la cooperación internacional en asuntos relativos a la aplicación y cumplimiento de su Legislación Aduanera;

CONVENCIDOS de que los esfuerzos para prevenir las infracciones en contra de la Legislación Aduanera y asegurar la recaudación correcta de aranceles, impuestos, derechos y otros cargos por la importación y la exportación, puedan llevarse a cabo de manera más efectiva a través de la cooperación entre las Autoridades Aduaneras;

TOMANDO EN CUENTA las obligaciones establecidas a través de las convenciones internacionales aceptadas o aplicadas por las Partes Contratantes;

Han acordado lo siguiente:

**CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES**

**ARTÍCULO 1
DEFINICIONES**

Para los efectos de este Acuerdo:

- 1) "Autoridad Aduanera" significa para los Estados Unidos Mexicanos, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público y para la República de Filipinas, el Departamento Filipino de Finanzas y la Oficina de Aduanas de Filipinas;
- 2) "Impuestos aduaneros" significa los aranceles, impuestos, derechos y cuotas que se recaudan en el territorio de las Partes Contratantes en aplicación de su legislación nacional, excluyendo los derechos por servicios prestados;
- 3) "Legislación Aduanera" significa las disposiciones legales y administrativas relacionadas con la importación, exportación, transbordo, tránsito, almacenamiento y movimiento de las mercancías, cuya administración y aplicación esté a cargo de las Autoridades Aduaneras, así como cualquier disposición emitida por dichas autoridades de conformidad con sus facultades legales;
- 4) "Infracción Aduanera" significa cualquier violación a la Legislación Aduanera;
- 5) "Información" significa aquellos datos, estén o no procesados o analizados, documentos, informes, copias certificadas o autenticadas de los mismos u otras comunicaciones, incluyendo datos electrónicos;
- 6) "Cadena logística de comercio internacional" significa cualquier proceso en el que se encuentre involucrado el movimiento transfronterizo de mercancías del lugar de origen a su destino final;
- 7) "Funcionario" significa cualquier servidor público de la Autoridad Aduanera u otro servidor público del Gobierno designado por dicha Autoridad;
- 8) "Persona" significa cualquier persona física o moral;
- 9) "Datos personales" significa cualquier información concerniente a una persona física identificada o identificable;
- 10) "Autoridad Aduanera Requirente" significa la Autoridad Aduanera que realiza una solicitud de asistencia en asuntos aduaneros;
- 11) "Autoridad Aduanera Requerida" significa la Autoridad Aduanera que recibe la solicitud de asistencia en asuntos aduaneros;

12) "Territorio" significa

- a. para los Estados Unidos Mexicanos, el territorio de conformidad con lo que establece su Constitución Política, y
- b. para la República de Filipinas, el territorio como se define en la Constitución de Filipinas de 1987.

ARTÍCULO 2 ALCANCE DEL ACUERDO

- 1) Las Partes Contratantes, a través de sus Autoridades Aduaneras, se proporcionarán asistencia mutua de conformidad con las disposiciones de este Acuerdo; para la correcta aplicación de su Legislación Aduanera y para prevenir, investigar y combatir las infracciones aduaneras, así como para proteger la seguridad de la cadena logística de comercio internacional.
- 2) La asistencia en el marco de este Acuerdo, deberá ser brindada por la Parte Contratante, por iniciativa propia o previa solicitud, con la finalidad de determinar los impuestos aduaneros y otras contribuciones o cargos relacionados con la Legislación Aduanera, y con el propósito de aplicar controles que sean competencia de la Autoridad Aduanera.
- 3) Cualquier acción llevada a cabo en el marco de este Acuerdo por alguna de las Partes Contratantes, deberá realizarse de conformidad con su legislación nacional y las disposiciones administrativas, dentro de los límites de competencia de la Autoridad Aduanera y de conformidad con los recursos económicos disponibles.
- 4) Ninguna disposición de este Acuerdo será interpretada de manera que pueda restringir un acuerdo o práctica de asistencia mutua y cooperación que se encuentren en vigor entre las Partes Contratantes.
- 5) Las disposiciones de este Acuerdo no crearán un derecho a favor de ninguna persona para obtener, suprimir o excluir cualquier prueba o impedir la ejecución de una solicitud de asistencia.

- 6) La asistencia brindada en el marco de este Acuerdo no incluye la solicitud para arrestar a una persona o el cobro de impuestos aduaneros, cargos, multas o cualquier otra cantidad determinada por la Autoridad Aduanera de una de las Partes Contratantes.

CAPÍTULO II PROCEDIMIENTOS GENERALES DE ASISTENCIA

ARTÍCULO 3 FORMA Y CONTENIDO DE LAS SOLICITUDES DE ASISTENCIA

- 1) Las solicitudes de asistencia formuladas en el marco de este Acuerdo, deberán ser comunicadas directamente entre las Autoridades Aduaneras. Cada Autoridad Aduanera designará un punto de contacto oficial para este propósito y deberá comunicar esta información y cualquier actualización a la otra Autoridad Aduanera.
- 2) Las solicitudes de asistencia formuladas en el marco de este Acuerdo, deberán presentarse por escrito o electrónicamente y deberán acompañarse de cualquier información o documentos considerados útiles para su ejecución. La Autoridad Aduanera Requerida podrá solicitar confirmación por escrito de las solicitudes electrónicas. Cuando las circunstancias así lo requieran, las solicitudes se podrán formular verbalmente, pero deberán ser confirmadas por escrito de la manera más expedita posible, sin exceder un plazo de diez días a partir de la fecha en que se haya realizado la solicitud verbal.
- 3) La solicitud, y si es necesario los principales elementos o cualquier documento que la acompañe, deberán formularse en idioma inglés.
- 4) La solicitud a que se refiere el párrafo 2 de este Artículo, deberá incluir la información siguiente:
 - a. el nombre de la Autoridad Aduanera Requirente;
 - b. la medida solicitada;
 - c. el objeto y motivo de la solicitud;
 - d. una breve descripción del caso sometido a consideración y las disposiciones legales y administrativas aplicables, y

- e. los nombres y direcciones de las personas relacionadas con la solicitud, si se conocen.
- 5) Si la solicitud no cumple con los requerimientos formales, podrá requerirse su corrección o complementación. La imposición de medidas preventivas no se verá afectada.
- 6) Cuando la Autoridad Aduanera Requerente solicite que se siga un procedimiento en particular, la Autoridad Aduanera Requerida deberá cumplir con dicha solicitud, sujetándose a su legislación vigente.
- 7) Si la Autoridad Aduanera Requerida no es la autoridad competente para obtener la información solicitada, ésta deberá indicar quiénes son las autoridades competentes.

ARTÍCULO 4 ASISTENCIA ESPONTÁNEA

La Autoridad Aduanera de cualquiera de las Partes Contratantes deberá, en la medida de lo posible, proporcionar asistencia por iniciativa propia y de manera expedita, en aquellos casos que pudieran representar daños considerables a la economía, salud pública, seguridad pública, incluidos la seguridad de la cadena logística de comercio internacional u otros intereses esenciales de las Partes Contratantes.

CAPÍTULO III INFORMACIÓN

ARTÍCULO 5 COMUNICACIÓN DE LA INFORMACIÓN

- 1) Las Autoridades Aduaneras deberán proporcionarse, por iniciativa propia o previa solicitud, toda la información que ayude a asegurar la correcta aplicación en:
 - a. la recaudación de impuestos aduaneros por las Autoridades Aduaneras y, en particular, la información que pueda ayudar a determinar el valor de las mercancías para propósitos aduaneros y establecer su clasificación arancelaria;

- b. la implementación de prohibiciones, restricciones y otros controles relacionados con la importación, exportación, tránsito de mercancías y otros regímenes aduaneros, y
 - c. la verificación del país de origen de las mercancías.
- 2) Si la Autoridad Aduanera Requerida no cuenta con la información solicitada, deberá notificarlo a la Autoridad Aduanera Requirente de manera expedita.
 - 3) La Autoridad Aduanera Requerida deberá obtener la información como si estuviera actuando por cuenta propia.
 - 4) La información relacionada con derechos de propiedad intelectual, incluyendo derechos de autor, marcas registradas y patentes que estén protegidos por las Partes Contratantes, con el único objetivo de conocer los métodos y patrones utilizados en las operaciones de comercio exterior con la intención de transgredir tales derechos, y poder implementar acciones y medidas preventivas aduaneras.

ARTÍCULO 6 INFORMACIÓN ESPECIAL

- 1) Las Autoridades Aduaneras, previa solicitud, deberán informarse:
 - a. si los bienes importados al territorio de una Parte Contratante han sido legalmente exportados desde el territorio de la otra Parte Contratante, y
 - b. si los bienes exportados desde el territorio de una Parte Contratante han sido legalmente importados al territorio de la otra Parte Contratante.
- 2) La información deberá, previa solicitud, incluir el procedimiento aduanero utilizado para el despacho de las mercancías.

ARTÍCULO 7 INFORMACIÓN PARA LA APLICACIÓN DE LA LEGISLACIÓN ADUANERA

Las Autoridades Aduaneras deberán proporcionarse, por iniciativa propia o previa solicitud, información que ayude a asegurar la correcta aplicación de la Legislación

Aduanera y la prevención, investigación y combate de las infracciones Aduaneras, así como para garantizar la seguridad de la cadena logística de comercio internacional. Dicha información podrá incluir:

- a. nuevas técnicas de aplicación de controles aduaneros que hayan probado su efectividad;
- b. nuevas tendencias, medios o métodos utilizados para cometer infracciones Aduaneras, así como aquellas que intenten ocultar el origen o el valor correcto de las mercancías;
- c. mercancías susceptibles de ser objeto de infracciones Aduaneras, así como métodos de transporte y almacenamiento utilizados en relación con dichas mercancías;
- d. cualquier otra información que pueda ser útil a las Autoridades Aduaneras para la correcta aplicación de la Legislación Aduanera, y
- e. cualquier otra información que pueda ayudar a las Autoridades Aduaneras en el análisis de riesgo para propósitos de control y facilitación.

ARTÍCULO 8 INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN ADUANERA

La información que haya sido procesada mediante análisis de riesgo y que pudiera resultar en algún tipo de alerta, deberá ser remitida y compartida entre las Partes Contratantes de manera expedita, a fin de que se tomen las medidas preventivas necesarias.

ARTÍCULO 9 INFORMACIÓN RELACIONADA CON INFRACCIONES ADUANERAS

Las Autoridades Aduaneras deberán, por iniciativa propia o previa solicitud, proporcionarse información sobre actividades planeadas, en curso o consumadas que otorguen bases suficientes para creer que una infracción Aduanera ha sido o será cometida en el territorio de la otra Parte Contratante.

ARTÍCULO 10
INFORMACIÓN PARA LA DETERMINACIÓN DE IMPUESTOS ADUANEROS

- 1) La Autoridad Aduanera Requerida deberá, previa solicitud y sin perjuicio de lo establecido en el Artículo 19, proporcionar información para asistir a la Autoridad Aduanera Requiriente que tenga razones para dudar de la veracidad o la certeza de una declaración de mercancías, con la finalidad de apoyar la correcta aplicación de la Legislación Aduanera o la prevención de infracciones Aduaneras.
- 2) La solicitud deberá especificar los procedimientos de verificación que la Autoridad Aduanera Requiriente aplicó o intentó aplicar, así como la información específica solicitada.

ARTÍCULO 11
INTERCAMBIO AUTOMÁTICO Y AVANZADO DE INFORMACIÓN

- 1) Las Autoridades Aduaneras de las Partes Contratantes podrán intercambiar la información a que se refiere este Acuerdo a través de medios electrónicos.
- 2) Si la Autoridad Aduanera del país de exportación (una Parte) identifica información relacionada con la violación de la Legislación Aduanera, incluyendo la valoración, la clasificación y el origen de las mercancías, después de que éstas hayan abandonado su territorio, pero antes de que arriben al país de importación (la otra Parte), dicha información podrá ser compartida con la Autoridad Aduanera del país de importación previo al arribo de las mercancías.

ARTÍCULO 12
INTERCAMBIO SISTEMÁTICO DE INFORMACIÓN

Las Autoridades Aduaneras de las Partes Contratantes intercambiarán información de manera sistemática, enviando continuamente la información pertinente, a través de acuerdos específicos, siempre que sus respectivas legislaciones nacionales lo permitan.

**ARTÍCULO 13
CONDUCTO DE LA ASISTENCIA**

- 1) La asistencia deberá llevarse a cabo mediante la comunicación directa entre los funcionarios designados por los titulares de las Autoridades Aduaneras.
- 2) En caso de que la Autoridad Aduanera Requerida no sea la autoridad competente para cumplir con la solicitud, deberá notificarlo a la Autoridad Aduanera Requirente de manera expedita.

**ARTÍCULO 14
EXPEDIENTES, DOCUMENTOS Y OTROS MATERIALES**

La Autoridad Aduanera Requerida podrá proporcionar expedientes, documentos y otros materiales a través de medios electrónicos, a menos que la Autoridad Aduanera Requirente los solicite en copias simples, certificadas o autenticadas.

**CAPÍTULO IV
ASISTENCIA ESPECIAL**

**ARTÍCULO 15
VIGILANCIA DE MERCANCÍAS Y MEDIOS DE TRANSPORTE**

- 1) La Autoridad Aduanera Requerida deberá, previa solicitud, en la medida de sus posibilidades y de conformidad con su legislación nacional, mantener la vigilancia y proporcionar a la Autoridad Aduanera Requirente información sobre:
 - a. mercancías en transporte o en almacenamiento que hayan sido utilizadas o se sospeche que lo hayan sido para cometer infracciones aduaneras en el territorio de la Autoridad Aduanera Requirente;
 - b. medios de transporte que hayan sido utilizados o se sospeche que lo hayan sido para cometer una Infracción Aduanera en el territorio de la Autoridad Aduanera Requirente, y
 - c. instalaciones en el territorio de la Autoridad Aduanera Requerida identificadas por haber sido utilizadas o se sospeche que lo hayan sido para cometer una infracción Aduanera en el territorio de la Autoridad Aduanera Requirente.

- 2) La Autoridad Aduanera de cualquiera de las Partes Contratantes podrá mantener dicha vigilancia por cuenta propia si tiene razones para creer que las actividades planeadas, en curso o consumadas pueden constituir una infracción Aduanera en el territorio de la otra Parte.

ARTÍCULO 16
PRESENCIA DE FUNCIONARIOS EN EL
TERRITORIO DE LA OTRA PARTE CONTRATANTE

Funcionarios especialmente designados por la Autoridad Aduanera Requiriente podrán, previa solicitud, con autorización de la Autoridad Aduanera Requerida y sujeto a las condiciones que esta última pueda imponer, estar presentes durante la investigación llevada a cabo por la Autoridad Aduanera Requerida en su territorio, con la finalidad de investigar una infracción Aduanera, cuando sea relevante para la Autoridad Aduanera Requiriente. Estos funcionarios tendrán únicamente un papel consultivo.

ARTÍCULO 17
ARREGLOS PARA LA VISITA DE FUNCIONARIOS

- 1) Cuando los funcionarios de una Parte Contratante estén presentes en el territorio de la otra Parte Contratante de conformidad con los términos de este Acuerdo, deberán en todo momento ser capaces de acreditar, en un idioma aceptable para ambas Partes Contratantes, su identificación oficial y puesto otorgado por su Autoridad Aduanera, así como su rango oficial otorgado en el territorio de la Autoridad Aduanera Requerida.
- 2) Los funcionarios deberán, mientras se encuentren en el territorio de la otra Parte Contratante de conformidad con los términos de este Acuerdo, ser responsables de cualquier infracción que puedan cometer y gozarán, de conformidad con la legislación nacional de esa Parte Contratante, de la misma protección otorgada a sus funcionarios.

CAPÍTULO V
USO, CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

ARTÍCULO 18
USO DE LA INFORMACIÓN

La información, documentos y otros materiales obtenidos en el marco de este Acuerdo, deberán ser utilizados exclusivamente por las Autoridades Aduaneras de las Partes

Contratantes, únicamente para el propósito de asistencia administrativa, según los términos establecidos en este Acuerdo. Sin embargo, se puede hacer una excepción si la información es necesaria en el contexto de procedimientos administrativos o judiciales.

ARTÍCULO 19 CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

- 1) Cualquier información comunicada en el marco de este Acuerdo deberá ser tratada con carácter confidencial y gozará, por lo menos, de la misma protección y confidencialidad que se otorgue a dicha información, de conformidad con las disposiciones legales y administrativas nacionales de la Parte Contratante que la recibe.
- 2) Las Autoridades Aduaneras deberán informarse sobre cualquier modificación a sus leyes en materia de protección de datos que se realice con posterioridad a la entrada en vigor de este Acuerdo.
- 3) Cualquier información recibida de conformidad con este Acuerdo, deberá ser utilizada únicamente por las Autoridades Aduaneras de las Partes Contratantes, de conformidad con los términos establecidos en este Acuerdo.

CAPÍTULO VI EXCEPCIONES Y COSTOS

ARTÍCULO 20 EXCEPCIONES PARA PROPORCIONAR LA ASISTENCIA

- 1) En los casos en que la Autoridad Aduanera Requerida considere que el cumplimiento de alguna solicitud pudiera afectar su soberanía, seguridad, políticas públicas u otro interés nacional substantivo, o perjudicar cualquier interés legítimo comercial o profesional, o entre en conflicto con su legislación nacional, la asistencia podrá negarse o sujetarse al cumplimiento de ciertas condiciones o requisitos.
- 2) En los casos en que la Autoridad Aduanera Requirente formule una solicitud que ella misma no podría cumplir, deberá indicar tal circunstancia en su solicitud. El cumplimiento de dicha solicitud estará sujeto a la discrecionalidad de la Autoridad Aduanera Requerida.

- 3) La Autoridad Aduanera Requerida podrá diferir la asistencia en caso de que ésta pudiera interferir con alguna investigación, juicio o procedimiento en curso. En tal caso, la Autoridad Aduanera Requerida deberá consultar con la Autoridad Aduanera Requiriente para determinar si la asistencia puede ser proporcionada de conformidad con los términos y condiciones que la Autoridad Aduanera Requerida establezca.
- 4) Cuando la asistencia sea negada o diferida, la Autoridad Aduanera Requiriente deberá ser notificada de manera expedita, dando a conocer las razones por las cuales se negó o difirió dicha asistencia.

ARTÍCULO 21 COSTOS

- 1) Las Autoridades Aduaneras renunciarán a cualquier reclamo de reembolso de los costos incurridos en la ejecución de este Acuerdo, excepto por los gastos pagados a expertos, así como los honorarios de los traductores e intérpretes, que no sean funcionarios gubernamentales.
- 2) Si se requiere efectuar gastos de naturaleza excepcional y extraordinarios para la ejecución de una solicitud, las Autoridades Aduaneras deberán consultarse para determinar los términos y condiciones de conformidad con los cuales dicha solicitud será ejecutada, así como la forma en que los costos deberán ser solventados.

CAPÍTULO VII DISPOSICIONES FINALES

ARTÍCULO 22 APLICABILIDAD TERRITORIAL

Este Acuerdo será aplicable en el territorio de los Estados Unidos Mexicanos y en el territorio de la República de Filipinas.

ARTÍCULO 23 SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier asunto derivado de la aplicación o interpretación de este Acuerdo deberá ser resuelto por mutuo consentimiento entre las Autoridades Aduaneras de las Partes Contratantes.

ARTÍCULO 24 REVISIÓN

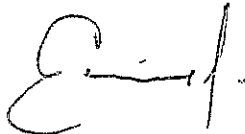
Las Partes Contratantes deberán reunirse con la finalidad de revisar este Acuerdo a solicitud o al término de cinco (5) años posteriores a la fecha de su entrada en vigor; a menos que hayan alcanzado el consenso de que dicha revisión no es necesaria y se lo notifiquen por escrito.

ARTÍCULO 25 ENTRADA EN VIGOR, MODIFICACIÓN Y TERMINACIÓN

- 1) Las Partes Contratantes deberán notificarse, a través de intercambio de Notas diplomáticas, que todos los procedimientos legales internos para la entrada en vigor de este Acuerdo han sido cumplidos. Este Acuerdo entrará en vigor treinta (30) días después de la fecha de recepción de la última notificación.
- 2) Este Acuerdo podrá ser modificado por consentimiento mutuo entre las Partes Contratantes.
- 3) Este Acuerdo tendrá una vigencia indefinida, pero cualquiera de las Partes Contratantes podrá darlo por terminado en cualquier momento notificándolo por escrito, a través de la vía diplomática a la otra Parte Contratante. La terminación de este Acuerdo surtirá efecto tres (3) meses después de la fecha de recepción de dicha notificación. La terminación de este Acuerdo no deberá afectar ninguna actividad de cooperación que se esté llevando a cabo con anterioridad a la fecha de terminación.

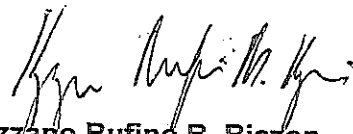
Firmado en la ciudad de Manila, Filipinas, el 31 de agosto de 2012, en dos ejemplares originales, en los idiomas español e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

**POR LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**



**Gerardo Perdomo Sanciprian
Administrador General de Aduanas
del Servicio de Administración
Tributaria de la Secretaría de
Hacienda y Crédito Público**

**POR LA
REPÚBLICA DE FILIPINAS**



**Rozzano Rufino B. Biazon
Comisionado de Aduanas**

**AGREEMENT BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE
REPUBLIC OF THE PHILIPPINES ON MUTUAL ADMINISTRATIVE
ASSISTANCE IN CUSTOMS MATTERS**

The United Mexican States and the Republic of the Philippines, hereinafter referred to as the "Contracting Parties";

CONSIDERING that offences against Customs Law are prejudicial to the economic, fiscal, social, cultural and commercial interest of their respective countries;

AWARE of the importance of assuring the accurate assessment of Customs duties collected on the importation or exportation of goods, with the correct determination of their tariff classification, value and origin, as well as the proper enforcement of the provisions of prohibition, restriction and control;

RECOGNIZING the importance of international cooperation in matters related to the application and enforcement of their Customs Law;

CONVINCED that efforts to prevent offences against Customs Law and efforts to ensure accurate collection of import and export duties, taxes, fees and other charges can be rendered more effectively through cooperation between the Customs Authorities;

HAVING REGARD to obligations imposed under international conventions already accepted or applied by the Contracting Parties;

Have agreed as follows:

**CHAPTER I
GENERAL PROVISIONS**

**ARTICLE 1
DEFINITIONS**

For the purposes of this Agreement:

- 1) "Customs Authority" shall mean in the United Mexican States, the Ministry of Finance and Public Credit and, in the Republic of the Philippines, the Philippine Department of Finance and the Philippine Bureau of Customs;
- 2) "Customs duties" shall mean all duties, taxes and fees which are levied in the territories of the Contracting Parties in the application of the domestic laws but not including fees and charges for services rendered;
- 3) "Customs Law" shall mean the statutory and regulatory provisions relating to the importation, exportation, transshipment, transit, storage and movement of goods, the administration and enforcement of which are specifically charged to either Customs Authorities, and any regulations made by either Customs Authorities under their statutory powers;
- 4) "Customs offence" shall mean any violation to the Customs Law;
- 5) "Information" shall mean any data, whether or not processed or analyzed, documents, reports, certified or authenticated copies thereof or other communications, including electronic data;
- 6) "International trade supply chain" shall mean any process on which is involved the cross-border movement of goods from the place of origin to its final destination;
- 7) "Official" shall mean any Customs officer or other Government agent designated by a Customs Authority;
- 8) "Person" shall mean any natural or legal person;
- 9) "Personal data" shall mean any information concerning an identified or identifiable natural person;
- 10) "Requesting Customs Authority" shall mean the Customs Authority which requests assistance in Customs matters;
- 11) "Requested Customs Authority" shall mean the Customs Authority which receives a request for assistance in Customs matters;

12) "Territory" shall mean

- a. regarding the United Mexican States, the territory shall mean the territory as it is established on its Political Constitution, and
- b. regarding the Republic of the Philippines, territory shall mean the territory as defined by the 1987 Philippine Constitution.

ARTICLE 2 SCOPE OF AGREEMENT

- 1) The Contracting Parties shall, through their Customs Authorities, provide each other with mutual assistance in accordance with the terms set out in this Agreement, for the proper application of the Customs Law and for the prevention, investigation and repression of Customs offences and to protect the security of the international trade supply chain.
- 2) Assistance, as provided for in this Agreement, shall be extended on a Contracting Party's own initiative or upon request, for the purpose of assessing Customs duties and other taxes or charges with respect to the Customs Law, and for the purpose of enforcing controls within the Customs Authority.
- 3) Any action carried out under this Agreement by either Contracting Party shall be performed in accordance with its national legal and administrative provisions and within the limits of its Customs Authority's competence and economic available resources.
- 4) No provision in this Agreement shall be interpreted in a manner that would restrict an agreement or practices relating to mutual assistance and cooperation that are already in effect between the Contracting Parties.
- 5) The provisions of this Agreement shall not give rise to a right on the part of any private person to obtain, suppress or exclude any evidence or to impede the execution of a request for assistance.

- 6) The assistance as provided in this Agreement does not include requesting the arrest of people or collection of Customs duties, charges, fines or any other amounts determined by the Customs Authority of one of the Contracting Parties.

CHAPTER II GENERAL ASSISTANCE PROCEDURES

ARTICLE 3 FORM AND SUBSTANCE OF REQUESTS FOR ASSISTANCE

- 1) Requests for assistance under this Agreement shall be communicated directly between the Customs Authorities concerned. Each Customs Authority shall designate an official contact point for this purpose and shall communicate this information and any updates thereof to the other Customs Authority.
- 2) Requests for assistance under this Agreement shall be made in writing or electronically, and shall be accompanied by any information or documents deemed useful for the execution of such requests. The Requested Customs Authority will be able to request the confirmation in writing of electronic requests. When required because of the exigency of the situation, requests may be made verbally but shall be confirmed in writing as expeditiously as possible, but no later than ten days from the date of the oral request.
- 3) The request, and if necessary the main elements of any documents accompanying it, shall be made in English.
- 4) Requests made pursuant to paragraph 2 of this Article shall include the following information:
 - a. the name of the Requesting Customs Authority;
 - b. measure requested;
 - c. the object and the reasons for the request;
 - d. a brief description of the case under consideration and the legal and administrative provisions that apply, and

- e. the names and addresses of the persons to whom the request relates, if known.
- 5) If a request does not meet the formal requirements, its correction or completion may be demanded. The ordering of precautionary measures shall not be affected thereby.
- 6) Where the Requesting Customs Authority requests that a certain procedure be followed, the Requested Customs Authority shall comply with such a request, subject to its legislation in force.
- 7) If the Requested Customs Authority is not the competent authority to obtain the requested information, the Requested Customs Authority shall indicate those competent authorities.

ARTICLE 4 SPONTANEOUS ASSISTANCE

In cases that could involve substantial damage to the economy, public health, public security, including the security of the international trade supply chain, or other vital interests of the Contracting Parties, the Customs Authority of any Contracting Party shall, wherever possible, supply assistance on its own initiative without delay.

CHAPTER III INFORMATION

ARTICLE 5 COMMUNICATION OF INFORMATION

- 1) The Customs Authorities shall, upon request or by own initiative, furnish each other with all information, which may help to ensure accuracy in:
 - a. the collection of customs duties levied by the Customs Authorities and, in particular, information which may help to assess the value of goods for customs purposes and to establish their tariff classification;

- b. the implementation of prohibition, restriction and other controls relating to the importation, exportation, transit of goods and other customs regimes, and
 - c. the verification of the country of origin of the goods.
- 2) If the Requested Customs Authority does not have the information asked for, it shall be notified to the Requesting Customs Authority promptly.
- 3) The Requested Customs Authority shall seek the information as if it were acting on its own account.
- 4) Information related to the intellectual property rights, including copyrights, trademarks and patents which are protected by Contracting Parties, with the only object of knowing the methods and patterns used in foreign trade operations with the intention of violating such rights, and therefore to take actions and customs precautionary measures.

**ARTICLE 6
PARTICULAR TYPES OF INFORMATION**

- 1) Upon request the Customs Authorities shall inform each other:
 - a. whether goods imported into the territory of one Contracting Party have been lawfully exported from the territory of the other Contracting Party, and
 - b. whether goods exported from the territory of one Contracting Party have been lawfully imported into the territory of the other Contracting Party.
- 2) The information shall upon a request, include the customs procedure used for clearing the goods.

**ARTICLE 7
INFORMATION FOR THE APPLICATION AND
ENFORCEMENT OF CUSTOMS LAW**

The Customs Authorities shall provide each other, either on request or on their own initiative, with information which helps to ensure proper application of Customs Law and

the prevention, investigation and combating of Customs offences and to ensure the security of the international trade supply chain. Such information may include:

- a. new customs enforcement techniques having proved their effectiveness;
- b. new trends, means or methods of committing Customs offences, as well as those that attempt to hide the origin or the correct value of goods;
- c. goods known to be subject of Customs offences, as well as transport and storage methods used in respect of those goods;
- d. any other information that can assist Customs Authorities with the proper application of Customs Law, and
- e. any other information that can assist Customs Authorities with risk assessment for control and facilitation purposes.

ARTICLE 8 EXCHANGE OF CUSTOMS INFORMATION

The information, already processed through the risk analysis and that may result in some kind of alert shall be sent and shared between Contracting Parties in an expeditiously manner in order that preventive measures are taken.

ARTICLE 9 INFORMATION RELATING TO CUSTOMS OFFENCES

The Customs Authorities shall, upon request or on their own initiative, furnish each other information on activities planned, ongoing, or completed which provide reasonable grounds to believe that a Customs offence has been committed or will be committed in the territory of the Contracting Party concerned.

ARTICLE 10
INFORMATION FOR THE ASSESMENT OF CUSTOMS DUTIES

- 1) On request, the Requested Customs Authority shall, without prejudice to Article 19, in order to support of the proper application of Customs Law or in the prevention of Customs offences, provide information to assist the Requesting Customs Authority that has reasons to doubt the truth or accuracy of a declaration of goods.
- 2) The request shall specify the verification procedures that the Requesting Customs Authority has undertaken or attempted and the specific information requested.

ARTICLE 11
AUTOMATIC AND ADVANCE EXCHANGE OF INFORMATION

- 1) The Customs Authorities of the Contracting Parties may exchange any information covered by this Agreement through electronic means.
- 2) If the Customs Authority of the exporting country (one Party) comes across any information regarding violation of any Customs Law including valuation, classification and origin of goods, after the goods have left the territory of the exporting country but before they touch the importing country (the other Party), then such information may be shared in advance with the importing Customs Authority.

ARTICLE 12
SYSTEMATIC EXCHANGE OF INFORMATION

The Customs Authorities of the Contracting Parties will exchange information on a systematic basis, by continuously sending the convenient data, through specific agreements, as long as their respective national legislations allow it.

**ARTICLE 13
CONDUCT OF ASSISTANCE**

- 1) Assistance shall be carried out in direct communication between officials designated by the Heads of the respective Customs Authorities.
- 2) In case the Requested Customs Authority is not the appropriate agency to comply with the request, it shall be notified to the Requesting Customs Authority promptly.

**ARTICLE 14
FILES, DOCUMENTS AND OTHER MATERIALS**

The Requested Customs Authority may provide files, documents and other materials through electronic means, unless the Requesting Customs Authority requests them in simple, certified or authenticated copies.

**CHAPTER IV
SPECIAL ASSISTANCE**

**ARTICLE 15
SURVEILLANCE OF GOODS AND MEANS OF TRANSPORT**

- 1) On request, the Requested Customs Authority shall, to extent of its ability and consistent with its national laws and regulations possible, maintain surveillance over and provide the Requesting Customs Authority with information on:
 - a. goods either in transport or in storage known to have been used or suspected of being used to commit a Customs offence in the territory of the Requesting Customs Authority;
 - b. means of transport known to have been used or suspected of being used to commit a Customs offence in the territory of the Requesting Customs Authority, and
 - c. premises in the territory of the Requested Customs Authority known to have been used or suspected of being used in connection with the commission of a Customs offence in the territory of the Requesting Customs Authority.

- 2) The Customs Authority of any Contracting Party may maintain such surveillance on its own initiative if it has reasons to believe that activities planned, ongoing or completed appear to constitute a Customs offence in the territory of the other Party.

**ARTICLE 16
PRESENCE OF OFFICIALS IN THE TERRITORY
OF OTHER CONTRACTING PARTY**

On request, officials specially designated by the Requesting Customs Authority may, with the authorization of the Requested Customs Authority and subject to conditions the latter may impose, for the purpose of investigating a Customs offence, be present during an inquiry conducted by the Requested Customs Authority in its territory when is relevant to the Requesting Customs Authority. These officials shall only have an advisory role.

**ARTICLE 17
ARRANGEMENTS FOR VISITING OFFICIALS**

- 1) When officials of a Contracting Party are present in the territory of the other Contracting Party under the terms of this Agreement, they must at all times be able to furnish, in a language acceptable to both Contracting Parties, proof of their official identity and status in their Customs Authority and of their official status as granted in the territory of the Requested Customs Authority.
- 2) Officials shall, while in the territory of the other Contracting Party under the terms of this Agreement, be responsible for any offence they may commit and shall enjoy, to the extent provided by that Contracting Party's national legislation, the same protection as accorded to its own officials.

**CHAPTER V
USE, CONFIDENTIALITY AND PROTECTION OF INFORMATION**

**ARTICLE 18
USE OF INFORMATION**

Information, documents and other materials obtained under this Agreement shall be used only by the Customs Authorities of the Parties and solely for the purpose of

administrative assistance under the terms set out in this Agreement. However, an exception can be made if the information is required in the context of administrative or judicial proceedings.

**ARTICLE 19
CONFIDENTIALITY AND PROTECTION OF INFORMATION**

- 1) Any information communicated under this Agreement shall be treated as confidential and shall, at least, be subject to the same protection and confidentiality as the same kind of information is subject to under the national, legal and administrative provisions of the Contracting Party where it is received.
- 2) The Customs Authorities shall inform each other of any change in their data protection laws occurring after the entry into force of this Agreement.
- 3) Any information received under this Agreement shall be used only by the Customs Authorities of the Contracting Parties under the terms set out in this Agreement.

**CHAPTER VI
EXEMPTIONS AND COSTS**

**ARTICLE 20
EXEMPTIONS FROM ASSISTANCE**

- 1) In cases where the Requested Customs Authority is of the opinion that compliance with a request would infringe upon its sovereignty, security, public policy or other substantive national interest, or prejudice any legitimate commercial or professional interest, or would be conflicted with its domestic laws, assistance can be refused or compliance may be made subject to the satisfaction of certain conditions or requirements.
- 2) In cases where a request is made with which the Requesting Customs Authority itself would be unable to comply if requested by the other Customs Authority, the Requesting Customs Authority shall draw attention to this fact in its request. Compliance with such a request shall be within the discretion of the Requested Customs Authority.

- 3) The Requested Customs Authority may postpone assistance on the ground that it will interfere with an ongoing investigation, prosecution or proceeding. In such instance the Requested Customs Authority shall consult with the Requesting Customs Authority to determine if assistance can be given subject to such terms and conditions as the Requested Customs Authority may require.
- 4) Where assistance is declined or postponed the Requesting Customs Authority shall be notified, without delay as early as possible. Reasons for declining or postponement shall be given.

ARTICLE 21 COSTS

- 1) The Customs Authorities shall waive all claims for reimbursement of costs incurred in the execution of this Agreement, with the exception of expenses for experts as well as costs of translators and interpreters, other than Government employees.
- 2) If expenses of an exceptional and extraordinary nature are or will be required, in order to execute a request, the Customs Authorities shall consult to determine the terms and conditions under which the request will be executed as well as the manner in which the costs shall be borne.

CHAPTER VII FINAL DISPOSITIONS

ARTICLE 22 TERRITORIAL APPLICABILITY

This Agreement shall be applicable in the territory of the United Mexican States and in the territory of the Republic of the Philippines.

ARTICLE 23 DISPUTE SETTLEMENT

Any matter arising from the application or interpretation of this Agreement shall be resolved by common agreement between the Customs Authorities of the Contracting Parties.

**ARTICLE 24
REVIEW**

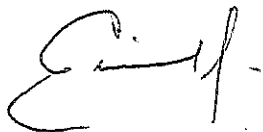
The Contracting Parties shall meet in order to review this Agreement on request or at the end of five (5) years from the date of its entry into force; unless they reach consensus that no such review is necessary and notify each other in writing.

**ARTICLE 25
ENTRY INTO FORCE, AMENDMENT AND TERMINATION**

- 1) The Contracting Parties shall notify each other by an exchange of diplomatic Notes that all necessary national legal requirements for entry into force of this Agreement have been fulfilled. This Agreement shall enter into force thirty (30) days after date of receipt of the last notification.
- 2) This Agreement may be amended by mutual consent between the Contracting Parties.
- 3) This Agreement shall be of unlimited duration but either Contracting Party may terminate it at any time by giving written notification through diplomatic channels to the other Contracting Party. This Agreement shall cease to be in force three (3) months after the date of the other Contracting Party's receipt of the notice of termination. The termination of the present Agreement shall not affect any ongoing cooperation activities undertaken prior to the date of termination.

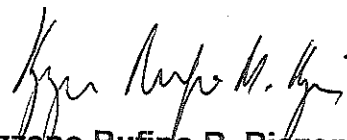
Signed at the city of Manila, Philippines, the 31st of August of 2012, in two originals, in Spanish and English languages, all texts being equally authentic.

**FOR THE
UNITED MEXICAN STATES**



**Gerardo Perdomo Sanciprian
Customs Administrator General
of the Tax Administration
System of the Ministry of
Finance and Public Credit**

**FOR THE
REPUBLIC OF THE PHILIPPINES**



**Rozzano Rufino B. Biazon
Commissioner of Customs**